

Historia del Festival de Teatro Escolar Europeo en Español

MARÍA JESÚS MARTÍNEZ DOMÍNGUEZ
(*profesora del Instituto Károlyi Mihály de Budapest*)

“El teatro es la poesía que se levanta del libro y se hace humana y al hacerse, habla, grita, llora y se desespera.”

Federico García Lorca

“El teatro es una escuela de costumbres.”

Jovellanos

El teatro, tal y como lo han observado los mejores dramaturgos españoles, es una de las más prestigiosas voces que se levantan para hablar de un pueblo sin intermediarios, una escuela sin maestros que desnuda las pasiones, el carácter y las particularidades de un pueblo. Por todo ello, se erige sin lugar a dudas, como el mejor método de enseñanza del habla, de los métodos de comunicación no orales y de toda la mentalidad colectiva de un pueblo. En esto radica la importancia del Festival de Teatro Escolar Europeo en Español que se celebra cada año en uno de los países participantes.

El Festival de Teatro Escolar Europeo en Español es una muestra de teatro en español en el que participan dos grupos de las secciones bilingües de cada uno los países de Europa Central, Oriental y Rusia con los que España mantiene un convenio bilateral de apoyo, y dos grupos de Institutos españoles. Los países participantes son Bulgaria, Eslovaquia, España, Hungría, Polonia, República Checa, Rumanía, y Rusia. En total, se ven en escena 16 obras de teatro y participan 128 alumnos y 32 profesores.

La celebración de este Festival tiene como objetivos fundamentales dar a conocer y promover el prestigio de la cultura en lengua española en los diferentes países donde se celebra, y establecer y consolidar relaciones de amistad entre los jóvenes de los países utilizando el español como lengua de interacción social.

Nacimiento del Festival

I Festival de Teatro. Praga, 1994

El Festival nació en 1994 como un encuentro de amigos. Un grupo español iba a representar una obra de teatro, y propusieron al resto de los profesores que trabajaban en otros institutos bilingües, unirnos a ellos presentando algún espectáculo sobre las tablas. Fue el comienzo de una aventura que ya tiene 16 años de existencia.

Los objetivos iniciales de una actividad de este tipo, se pueden observar desde tres puntos de vista diferentes:

- La transmisión de valores. El Festival es un instrumento para crear lazos de amistad entre los jóvenes, un método para aprender a trabajar en equipo, para conocer la importancia de la convivencia pacífica, para experimentar la necesidad de que haya solidaridad entre los pueblos a través de la convivencia, para admirar y respetar otras culturas y para cultivar el diálogo.
- Desde el punto de vista didáctico, el teatro sirve para desarrollar la competencia lingüística de los estudiantes, ya que están obligados a hablar en español como lengua vehicular para entenderse, para conocer obras españolas y para aprender la lengua en un contexto real.
- Por supuesto, desde el punto de vista personal, el teatro significa superar barreras y miedos, conocerse a uno mismo y valorarse.

Incorporación de España

España conoció pronto esta manifestación espontánea del alto nivel de estudios de español de los estudiantes de las Secciones Bilingües y así, surgió la iniciativa de organizar un Festival anual internacional de teatro en español en Valladolid.

“La proyección social de las Secciones Bilingües de los países de Europa central y oriental viene determinada por la organización de actividades conjuntas que realizan el alumnado y el profesorado correspondiente. Entre las actividades culturales que se desarrollan en las Secciones Bilingües tiene especial importancia, por su trascendencia cultural y educativa, el Festival de Teatro Escolar Europeo en Español.

La celebración de este festival tiene como objetivos fundamentales: dar a conocer y promover el prestigio de la cultura en lengua española en los diferentes países donde se celebra; establecer y consolidar relaciones de amistad entre los jóvenes de los países de Europa central y oriental y Rusia, utilizando el español como lengua de interacción social. Se trata

de un encuentro sobre la base del diálogo y la convivencia en lengua española que se convierte así en un vehículo de dimensión internacional que facilita la relación entre culturas diferentes, las de los siete países en los que España mantiene las Secciones. El Festival de Teatro Escolar Europeo en Español es una manifestación de la diversidad cultural de la que se enriquece lo que hoy llamamos identidad europea.

La iniciativa de celebrar un Festival Escolar Europeo de Teatro en Español, como testimonio del buen nivel de dominio del español logrado por el alumnado de las Secciones Bilingües, surge en Praga, en 1994. Allí se celebró la primera edición y, a partir de ese momento, el festival se organiza cada año en un país diferente.

En el Festival, junto a los grupos de teatro de las Secciones Bilingües de los países mencionados, participan también grupos de teatro españoles de Institutos de Enseñanza Secundaria seleccionados por la Consejería de Educación de la Comunidad de Castilla y León en virtud de un certamen teatral autonómico. Hasta ahora los grupos españoles han sido: Valladolid en 1998 y en 2000, León y Soria en 2001, Burgos y Zamora en 2002, Soria y Segovia en 2003, Ávila y Burgos en 2004 y Salamanca y León en 2005.”

<http://www.mec.es/educa/jsp/plantilla.jsp?id=461&area=internacional>

Los festivales celebrados

I Festival	Praga (República Checa)	1994
II Festival	Budapest (Hungria)	1995
III Festival	Varsovia (Polonia)	1996
IV Festival	Bratislava (Eslovaquia)	1997
V Festival	Valladolid (España)	1998
VI Festival	Sofía (Bulgaria)	1999
VII Festival	Bucarest (Rumanía)	2000
VIII Festival	Brno (República Checa)	2001
IX Festival	Budapest (Hungria)	2002
X Festival	Cracovia (Polonia)	2003
XI Festival	Moscú (Rusia)	2004
XII Festival	Bratislava (Eslovaquia)	2005
XIII Festival	Valladolid (España)	2006
XIV Festival	Sofía (Bulgaria)	2007
XV Festival	Budapest (Hungria)	2008
XVI Festival	Bucarest (Rumanía)	2010

La organización de los Festivales

La organización es compleja ya que supone la coordinación de muchos aspectos. El Instituto anfitrión coordina y organiza la estancia de los grupos de teatro en la semana que dura el Festival. Esto exige la participación de todos los alumnos y profesores de los centros, la ayuda de las Agregadurías de Educación de los países receptores y el apoyo financiero de los Ministerios de Educación correspondientes.

De esta manera, se buscan familias y residencias para alojar a alumnos y profesores, se coordinan recepciones, visitas y excursiones, se alquilan salas y teatros, se hacen horarios de ensayos y actuaciones, se redactan guías y folletos sobre las ciudades...

El público

Las salas las llenan los alumnos participantes, actores, profesores y los estudiantes del Instituto del país anfitrión. Normalmente, se ponen en escena entre tres y cuatro obras de teatro diarias. Y el resultado es siempre sorprendente. Silencio en el patio de butacas y mucho respeto por el trabajo de los compañeros. Y al final, aplausos, muchos aplausos.

Hay que tener en cuenta que no todo termina cuando el telón baja y se apagan los focos. Después, en las clases de español, los estudiantes comentan las obras y hacen puestas en común que demuestran que los alumnos que van al teatro disfrutan, entienden y asimilan lo que han presenciado prácticamente como si hubieran hecho un viaje teatral, casi virtual a España.

Los actores

Los alumnos eligen participar en actividades de teatro por varios motivos, les gusta el teatro, tienen tiempo libre y lo rellenan con actividades que, en principio, no les importa de qué se traten, o por indicación de los profesores.

Sin embargo, muy pronto entre los alumnos de teatro se suelen crear fuertes lazos de amistad y vínculos muy estrechos, no sólo por las horas que pasan juntos, sino también por las experiencias vividas, nuevos amigos, viajes al extranjero, nervios y mucha tensión en las representaciones.

Una vez que terminan el Bachillerato y dejan el Instituto, pueden ocurrir varias cosas, que vuelvan al Instituto para seguir participando en el teatro, que formen su propio grupo en la Universidad o, incluso, que ingresen en la Universidad de Artes Escénicas.

Otras actividades del Festival

A lo largo de esta intensa semana de teatro, las representaciones alternan con otras actividades, talleres didácticos (máscaras, bailes...), excursiones, exposiciones de material relacionado con el teatro, exposiciones de métodos y recursos didácticos, ceremonias protocolarias y fiestas.

Evolución del Festival

El Festival en estos ya más de quince años ha evolucionado en muchos sentidos. Los cambios más evidentes se refieren al número de países participantes (poco a poco se incorporaron Rumanía, Bulgaria y Rusia), y al número de los grupos de alumnos. Tanto es así, que hubo que limitar el número de actores por grupo (un máximo de ocho) y el número de grupos por país (un máximo de dos).

Pero si observar cómo el número de los estudiantes interesados por el teatro se ha multiplicado es emocionante, no lo es menos comprobar cómo se han ido incorporando a las representaciones nuevas técnicas, sombras, músicas, baile, voces en off, nuevas tecnologías, y proyecciones, participando así este modesto proyecto teatral de las innovaciones del teatro profesional.

También ha ido cambiando el gusto del público y los directores se han ido adaptando a los cambios que éste requería; así, en los primeros años, se representaba sobre todo a clásicos como Benavente, Lorca, Cervantes, Buero Vallejo, Machado. Poco a poco se fueron incorporando las creaciones colectivas, autores jóvenes y traducciones y adaptaciones.

En algunas ocasiones, se han celebrado Festivales monográficos, con motivo de la celebración de eventos importantes como el Aniversario de la muerte de Lorca y Valle Inclán y, en otras, simplemente para dotar al Festival de cierta unidad. Así ha habido monográficos de teatro cómico y teatro musical.

Confiemos en que esta bella iniciativa nacida de la mejor voluntad de un grupo de amigos hace ya tantos años y apoyada rápidamente por las Instituciones pertinentes, siga siendo durante muchos más años la mejor escuela de costumbres, la poesía que se levanta del libro para hacernos sentir, gritar y soñar.